

Hab

Chapter 1

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| አገልግሎት | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| -የ-ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| H5030 | H2265 | H2372 | | | | | | | | |

ገብረ ገብረ

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ገብረ |
| -ገብረ | ገብረ |
| H3467 | H3808 | H2555 | H0413 | H2199 | H8085 | H3808 | H7768 | H3068 | H0575 | H5704 |

ገብረ ገብረ

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|
| ገብረ | ገብረ |
| -ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| H7379 | H1961 | H5048 | H2555 | H7701 | H5027 | H5999 | H0205 | H7200 | H4100 | |

ገብረ ገብረ
ገብረ ገብረ
[H5375](#) [H4066](#)

ገብረ ገብረ

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|-----|
| ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| -ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| H0853 | H3803 | H7563 | H4941 | H5331 | H3318 | H3808 | H8451 | H6313 | | |

ገብረ ገብረ
ገብረ ገብረ
[H6127](#) [H4941](#) [H3318](#) [H6662](#)

ገብረ ገብረ

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|-----|-----------------------|-----|
| ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| -ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| H3808 | H3117 | H6466 | H6467 | H8539 | H8539 | H5027 | | | H7200 | |

ገብረ ገብረ
ገብረ ገብረ
[H0539](#)

ገብረ ገብረ

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|-----|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|-----|-----|
| ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| -ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ | ገብረ |
| H4800 | H1980 | | H4751 | | H3778 | H0853 | | H2009 | | |

ገብረ ገብረ
ገብረ ገብረ
[H3808](#) [H4908](#) [H3423](#) [H0776](#)

ገብረ ገብረ

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|---|
| אָפּ | וּבְנֵי | הָיוּ | מִבְּנֵי | מִשְׁפָּט | וַיִּשְׁאֲתוּ | יָצָא | 7 |
| አስፋሪ | -አና-አስፈሪ | እርሱ | -ከ-እርሱ | ፍርድ | -አና-ክብሩ | ይወጣል | |
| H0366 | H3372 | H1931 | H4941 | H7613 | H3318 | | |

እነርሱ የሚያስፈሩ የሚያስደነግጡ ናቸው፤ ፍርዶቻቸው ክብራቸው ከራሳቸው ይወጣል።

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------|----------|-----------------------|-----------------------|------------|--------------|-----------------------|---|
| וְקָלוּ | מִנְּמֵרִים | סֹפְרֵי | וְחִדּוּ | מִזְאָבִי | עָרַב | וַיִּשְׂוּ | וַיִּפְּשׂוּ | מִמְּתוּק | 8 |
| -አና-ቀለሉ | -ከ-ነምሮች | ፋረሶቹ | -አና-ሲልሉ | -ከ-ተኩላዎች-የ | ማታ | ፋረሶቹ | -አና-ፋረሶቹ | -ከ-ሩቅ | |
| H7043 | H5246 | | | H2061 | H6153 | | | H7350 | |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------|---|
| וַיִּבְאוּ | וַיֵּפְנוּ | כִּנְשָׁר | קַשׁ | לְאֹכְלוֹ | 9 |
| ይመጣሉ | ይበርራሉ | -አንድ-ንስር | የችቆለ | -ለ-መብላት | |
| H0935 | H5404 | H0398 | | | |

ፈረሶቻቸውም ከነብር ይልቅ ፈጣኞች ናቸው፤ ከማታም ተኩላ ይልቅ ጨካኞች ናቸው፤ ፈረሶቻቸውም ይንሳፈሩ፤ ከሩቅም ይመጣሉ፤ ለመብልም እንደሚቸኩል ንስር ይበርራሉ።

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| כִּלְהִי | לְחַמְּתָם | יָבִיא | מִנְּמֵת | כִּנְיָה | וַיִּבְרָח | שָׁבִי | 9 |
| ሁሉ | -ለ-ግድረኛን | ይመጣል | ፍላጎት-የ | ወደፀም | ግዳግ | ምርኮ | |
| H3605 | H2555 | H0935 | H4041 | H6440 | H6921 | H2344 | |

ሁሉም ለግፍ ሥራ ይመጣሉ፤ ፊታቸውንም እንደ ምሥራቅ ነፍስ ያቀናሉ፤ ምርኮቻችንም እንደ አሸዋ ይሰበሰባሉ።

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַהֲוִיא | בְּמִלְכִים | יִתְקַלְּסוּ | וַיִּזְנוּ | מִשְׁתַּקְּמוּ | לֹא | וַהֲוִיא | 10 |
| -አና-እርሱ | -በ-ነገስታት | ይዘብትባል | -አና-ግዛኛች | ጣጥ | -ለ-እርሱ | ይሰቃል | |
| H1931 | H4428 | H7046 | H7336 | H4890 | H1931 | H7832 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיִּצְבֹּר | עָפָר | וַיִּלְקְדְּהָ | 11 |
| -አና-ከመረ | አፋር | -አና-ያዝያል | |
| H6651 | H6083 | H3920 | |

በነገሥታት ላይ ያለግጣሉ፤ መሳፍንትም ዋዛ ሆነውላቸዋል፤ በምሽጉ ሁሉ ይሰቃሉ፤ አፋርንም ከምረው ይወስዱታል።

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------|----|
| זָא | קָלָה | וַיַּעֲבֹר | וַיִּשְׁאַ | זָו | כֹּחַ | לְאֵלֵהֶּ | 11 |
| ከዚያ | አለፈ | ነፍስ | -አና-አለፈ | ይህ | ሃይሉ | -ለ-አምላኩ | |
| H2498 | H7307 | H0816 | H2098 | H0430 | | | |

የዚያን ጊዜም እንደ ነፍስ አልፎ ይሄዳል፤ ይበድልማል፤ ኃይሉንም አምላክ ያደርገዋል።

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַהֲוִיא | אַתְּ | מִכְּרָם | וַהֲוִיא | אַלְתֵּי | קְדָשֵׁי | אֵל | נְמוֹת | וַהֲוִיא | 12 |
| አይደለም | አንት | -ከ-ቅድም | አግዚአብሔር | አምላክሄ | ቀዱሴ | አይ | እንሞታለን | አግዚአብሔር | |
| H3808 | H6697 | H3198 | H3068 | H0430 | H6918 | H3808 | H4191 | H3068 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיִּשְׁמַע | וַיִּצְוָה | וַיִּהְיֶה | 13 |
| አቀመጠው | -አና-አለት | መሰረገው | |
| H6697 | H3198 | H3245 | |

አቤቱ፤ የተቀደሰህ አምላኬ ሆይ፤ አንተ ከዘላለም ጀምሮ አልነበርህምን? እኛ አንሞትም፤ አቤቱ፤ ለፍርድ ሠርተኸዋል፤ ለተግሣጽም አድርገኸዋል።

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|----------|----|
| וַיְהִי | עֵינַיִם | מִתְאַמְּרִים | עָ | וַהֲבִישׁ | אֶל- | עָמְלָ | לְאֵל | תּוֹכְלָ | וַהֲוִיא | 13 |
| ንጹ | አይኖች | -ከ-ማየት | ክፋት | -አና-መመልከት | -ወደ | መከራ | አይ | ትቸላም | አምን | |
| H2890 | H7200 | H5027 | H0413 | H5999 | H3808 | H4100 | H5027 | | | |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|----|
| בְּוַיִּתֵּן | בְּבִלְע | רָשָׁע | קִצְרִים | מִנְּנִי | 14 |
| ካዲዎች | -በ-መውጣት-የ | ክፋ | ጸደቅ | -ከ-እርሱ | |
| H0898 | H1104 | H7563 | H6662 | | |

ዓይኖችህ ክፋ እንዲያዩ ንጹሐን ናቸው፤ ጠማምነትንም ትመለከት ዘንድ አትችልም፤ አታላዮችንስ ለምን ትመለከታለህ? ኃጢአተኛውስ ከእርሱ ይልቅ ጸደቅ የሆነውን ሲውጠው ስለ ምን ዝም ትላለህ?

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|----|
| וַתִּשְׁעַ | אַרְ | כִּדְנִי | הִי | כִּדְנִי | וַתִּשְׁעַ | בֹּ | 14 |
| -አና-አደረግአቸው | ሰው | -አንድ-ዘጎች-የ | -ያ-ባሕር | -አንድ-ተሙዓ | አይ | -በ-እርሱ | |
| H0120 | H1709 | H3220 | H7431 | H4910 | H3808 | | |

ሰዎችንም እንደ ባሕር ዓሣዎች፣ አለቃም እንደሌላቸው ተንቀሳቃሾች ለምን ታደርጋቸዋለህ?

| | |
|----|---|
| 15 | <p> כָּל־הַבְּרִיָּוִת -כָּל-הַבְּרִיָּוִת H3605 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H1641 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H5927 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H2443 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H8055 </p> |
|----|---|

וְהַיְיָ
 -וְהַיְיָ
 H1523

ሁሉን በመቃጠን ያወጣል፣ በመረቡም ይይዛቸዋል፣ በአሸክላውም ውስጥ ያከማቸዋል፤ ስለዚህ ደስ እያለው እልል ይላል።

| | |
|----|---|
| 16 | <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H2076 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H1992 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H8082 </p> |
|----|---|

וְהַיְיָ
 -וְהַיְיָ
 H1277

וְהַיְיָ
 -וְהַיְיָ
 H3978

እድል ፈንታው በእነርሱ ሰብተላችና፣ መብሉም በዝቶአልና ስለዚህ ለመረቡ ይሠዋል፣ ለአሸክላውም ያጥናል።

| | |
|----|---|
| 17 | <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H7324 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H8548 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H2026 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H3808 </p> <p> וְהַיְיָ -וְהַיְיָ H2550 </p> |
|----|---|

ስለዚህ መረቡን ይጥላል? አሕዛብንም ዘወትር ይገድል ዘንድ አይራራምን?